

本年二月商品總值
比去年增百分卅九

根據政府統計處今日（星期一）發表貿易總值統計數字，今年二月的商品貿易總值為四百四十七億二千六百萬，較八六年同期增加百分之三十九，與去年同期比較，本港產品出口總值在八七年二月為九十九億九千二百萬元，增加百分之二十，轉口貨品總值為一百零六億一千六百萬元，增加百分之五十四，因此，八七年二月全部出口貨品的貿易價值為二百零六億八千萬元，比八六年二月增加百分之三十五。與去年二月比較，八七年二月入口總值為二百四十一億一千八百萬元，增加百分之四十二。

由一九八六年二月至一九八七年二月，本港產品出口輸往各主要市場的價值均有增加。增長特強的出口市場為中國（增加百分之九十七）。增長大的出口市場包括荷蘭（增加百分之五十四）、新加坡（增加百分之四十四）、日本（增加百分之三十七）及西德（增加百分之三十三）。另一方面，本港產品輸往加拿大及澳洲則分別減少了百分之十六及百分之三。

同期內，由各主要產品來源地輸入的入口貨值均有增加，表現突出者為南韓（增百分之九十一）、台灣（增百分之七十一）、中國（增百分之六十三）、法國（增百分之四十六）及瑞士（增百分之四十四）。而由新加坡輸入的貨品則減少百分之四。轉口方面，同期比較顯示經本港轉口往西德、台灣、美國、南韓及中國的貨品總值均大幅增加，分別為百分之九十、百分之八十、百分之七十七、百分之七十五及百分之五十五。

文內所載統計數字均以現時的價格計算，並無顧及用作比較期間兩者當時價格上的差異。有關一九八七年二月份對外貿易價格與數量變動的分析，將於八七年五月初另行發表。

本港產品輸往十個香港主要市場的變動情況列於附表一。

一九八七年頭兩個月與去年同期比較，輸往美國的本港產品價值增加百分之十一。以商品類別進一步分析，輸出總值有增加者計有雜項製成品，主要為音樂器材及零件與附件（增二億九千五百萬元，或百分之二十四）；通訊、錄音及音響器材（增二億六千六百萬元，或百分之五十二）；以及電機及電器用具及零件（增一億七千三百萬元，或百分之二十五）。另一方面，衣着則有下降（減二千三百萬元，或百分之十一）；而旅行用品、手袋及同類用品（減一千六百萬元，或百分之十八）。

同期間，輸往中國的本港產品總值增加百分之六十八，有增加者為紡織品（增三億三千九百萬元，或百分之九十八）；通訊、錄音及音響器材（增二億五千七百萬元，或百分之十一十九）；以及雜項製成品，主要為嬰兒推車、玩具、遊戲及體育用品（增二億二千九百萬元，或百分之八十四）。但總值下降者，計有工業機械及工業設備與零件（減八百萬元，或百分之十三）及傢俬及配件（減二百萬元，或百分之九）。

輸往西德的本港產品總值增加百分之四十六，增加者計有衣着（增三億九千三百萬元，或百分之四十五）及辦公室器材與自動資料處理設備（增六千四百萬元，或百分之九十五）。輸往西德的本港產品總值有減少者則有鞋類（減三百萬元，或百分之三十二）。

輸往英國的本港產品總值增加百分之十八，計有衣着（增一億三千五百萬元，或百分之二十二）及電機及電器用具及零件（增三千七百萬元，或百分之六十九）。至於輸往日本的本港產品，總值增加百分之六十，增加者有衣着（增二億零二百萬元，或百分之六十一）以及雜項製成品，主要為珠寶、金飾、銀器及其他以寶石或半寶石鑲嵌的飾物（增四千六百萬元，或百分之三十六）。但輸往英國的本港產品總值有減少者，則為辦公室器材與自動資料處理設備（減四千一百萬元，或百分之五十四）。

二。本港產品出口以主要商品組別計的變動情況，列於附表

三。來自十個主要地區的入口貿易變動情況，概列於附表

本港在本年頭兩個月從中國輸入的貨品總值與去年同期比較增加百分之四十五，增加者為衣着（增十一億八百萬，或百分之四十三）及雜項製成品，主要為嬰兒推車、玩具、遊戲及體育用品（增四億六千九百萬元，或百分之七十四）。入口貨品減少者則有石油產品及有關物料（減七千九百萬元，或百分之二十三）及礦砂與金屬廢料（減五千八百萬元，或百分之六十九）。

同期間，從日本輸入的貨品總值增加百分之廿三，有增加者為電機及電器用具及零件（增四億七千一百萬元，或百分之四十九）；通訊、錄音及音響器材（增二億一千萬元，或百分之四十九）以及鐵及鋼（增一億六千一百萬元，或百分之四十六）。另一方面，輸入貨品減少及配件（減一千八百萬元，或百分之四十九）。及傢俬及金屬製品（減六千二百萬元，或百分之廿七）。

來自美國的入口貨品總值增百分之二十，有增加者為煙草及煙草製品（增一億三千五百萬元，或百分之十五）及運輸儀器（道路車輛除外）（增一億一千七百萬元，或百分之十九）。不過，石油產品及有關物料則有減少（減八千三百萬元，或百分之九十三）。

來自台灣的入口貨品總值增百分之五十五，有增加者為紡織品（增五億五千八百萬元，或百分之五十四）及電機及電器用具及零件（增二億五千四百萬元，或百分之九十四）。來自南韓的入口貨品總值增百分之七十八，有增加者為紡織品（增二億三千三百萬元，或百分之四十九）；電機及電器用具及零件（增二億二千萬元，或百分之廿七）。

貨品則有減少（減六千四百萬元，或百分之六十七）。

附表四載列入口貨品以主要類別計的變動情況。

附表五載列輸往十個主要國家和地區的轉口貨品的變動情況。

本年首兩個月與去年同期比較，經本港輸往中國之轉口貨品價值增加百分之四十五。以貨品類別計，增加者有紡織品（增五億六千三百萬元，或百分之四十六）；辦公室器材與自動資料處理設備（增三億五千八百萬元，或百分之三十一）；及攝影器材、光學用品及鐘錶（增一億八千九百萬元，或百分之二十一）。然而，減少者則有無機化學品（減六千二百萬元，或百分之七十九）及鋼鐵（減四千六百萬元，或百分之十九）。

同期，經本港輸往美國之轉口貨品總值增加百分之七十三，增加者有衣着（增七億六千三百萬元，或百分之七十七）；雜項製成品，主要為嬰兒推車、玩具、遊戲及體育用品（增四億一千三百萬元，或百分之九十三）及通訊器材和音響器材（增一億四千萬美元，或百分之二百一十二）。但減少者則有非金屬礦物製成品（減一千二百萬元，或百分之八）及主要油類、香料、潔廁用清理配料（減八百萬元，或百分之二十六）。

經本港輸往台灣之轉口貨品增加百分之五十三，增加者為電機、電器用具及零件（增一億八千三百萬元，或百分之七十五）及紡織品（增四千五百萬元，或百分之十一）。減少者則為主要油類、香料及潔廁用清理配料（減七百萬元，或百分之四十一）。

經本港輸往南韓之轉口貨品總值增百分之六十七，增加者有紡織品（增一億九千九百萬元，或百分之九十三）和電機、電器用具及零件（增八千九百萬元，或百分之九十一）。

輸往日本的轉口貨品總值則增加百分之二十三，增加者有衣著（增八千萬元，或百分之三十四）及雜項製成品，主要為嬰兒推車、玩具、遊戲及體育用品（增四千一百萬元，或百分之七十八）。不過，經本港輸往南韓轉口貨品減少的則有咖啡、茶葉、可可、香料及同類產品（減三百萬元，或百分之七十六）。

附表六列出以主要貨品類別計的轉口變動情況。

一九八七年二月號「香港貿易統計摘要」將於本月二十日左右在政府刊物銷售處發售，每本五元五角。至於詳細分析八七年二月份入口、出口及轉口情況的「香港對外貿易」報告，將於五月初在政府刊物銷售處發售，每本十五元。訂購此等報告書者，可向港島樂成行政府新聞處刊物銷售組查詢（電話：五十二一四三七五）。至於有關貿易統計數字的查詢，則可致電政府統計處（電話：五十八二三四九一五）。

附表一：本港產品輸往十個主要市場的變動情況

主要市場	一九八七年 一月至二月 (百萬元計)	一九八七年一月至 二月與一九八六年 一月至二月比較 變動百分率	一九八七年 二月 (百萬元計)	一九八七年二月與 一九八六年二月比較 變動百分率
美國	8,951	11	3,639	3
中國	3,319	68	1,593	97
西德	2,062	46	860	33
英國	1,426	18	535	2
日本	1,049	60	400	37
加拿大	748	7	291	-16
荷蘭	576	76	234	54
澳洲	438	-5	223	-3
新加坡	445	32	198	44
法國	411	29	154	10

附表二：本港製出口貨品以主要類別計之變動分析情況

貨品類別	一九八七年 一月至二月 (百萬元計)	一九八七年一月至 二月與一九八六年一 月至二月比較 變動百分率	一九八七年 二月 (百萬元計)	一九八七年二月與 一九八六年二月比較 變動百分率
衣着用品	8,052	15	3,083	-4
雜項製成品(主要為 嬰兒車、玩具、遊戲 與體育用品)	3,531	31	1,449	32
通訊、錄音及音響 器材	2,005	74	863	78
紡織紗、纖維、布製 成品及有關製品	1,944	61	895	56
攝影器材、光學用品 及鐘錶	1,831	18	757	3
電機及電器用具及 零件	1,814	37	858	48

主要市場	一九八七年一月至二月 (百萬元計)	一九八七年一月至二月與一九八六年一月至二月比較 變動百分率	一九八七年二月 (百萬元計)	一九八七年二月與一九八六年二月比較 變動百分率
中國	14,312	45	6,444	63
日本	9,063	23	4,831	33
美國	4,393	20	2,626	24
台灣	4,243	55	2,040	70
南韓	2,129	78	1,076	91
新加坡	1,907	-6	1,078	-4
英國	1,532	25	787	22
西德	1,326	24	669	39
瑞士	839	16	534	40
法國	755	45	385	46

附表四：入口貨品以主要貨品類別計之變動情況

貨品類別	一九八七年一月至二月 (百萬元計)	一九八七年一月至二月與一九八六年一月至二月比較 變動百分率	一九八七年二月 (百萬元計)	一九八七年二月與一九八六年二月比較 變動百分率
紡織紗、纖維、布製 成品及有關製品	6,932	36	3,490	56
電機及電器用具及 零件	4,296	67	2,260	80
衣着用品	3,455	53	1,546	61
通訊、錄音及音響 器材	2,602	71	1,309	69
攝影器材、光學用品 及鐘錶	2,583	17	1,410	28
雜項製成品(主要為 嬰兒車、玩具、遊戲 與體育用品)	2,364	46	1,142	48

附表五：十個主要市場的轉口貿易變動情況概要

主要市場	一九八七年一月至			
	一九八七年 一月至二月 (百萬元計)	二月與一九八六年 一月至二月比較 變動百分率	一九八七年 二月 (百萬元計)	一九八七年二月與 一九八六年二月比較 變動百分率
中國	7,254	45	3,465	55
美國	4,545	73	1,999	77
台灣	1,206	53	604	80
南韓	1,196	67	612	75
日本	1,091	23	516	34
新加坡	861	10	408	18
西德	567	83	256	90
澳門	441	25	226	50
英國	375	47	155	35
菲律賓	369	12	200	51

附表六：轉口貨品以主要類別計之變動分析情況

貨品類別	一九八七年一月至			
	一九八七年 一月至二月 (百萬元計)	二月與一九八六年 一月至二月比較 變動百分率	一九八七年 二月 (百萬元計)	一九八七年二月與 一九八六年二月比較 變動百分率
紡織紗、纖維、布 製成品及有關製品	3,414	41	1,664	57
衣着用品	2,988	81	1,381	83
電機及電器用具及 零件	1,825	60	908	79
雜項製成品(主要 為嬰兒車、玩具、 遊戲與體育用品)	1,767	78	792	85
通訊、錄音及音響 器材	1,243	75	566	66
攝影器材、光學用 品及鐘錶	1,072	46	498	40

大埔公路擬予擴闊

當局擬將新界何東樓與香港中文大學之間的一段大埔公路由兩線擴闊為三線，以改善交通流量。

工程包括將一段全長約八百四十米的大埔公路，由七點三米擴闊至十點三米，並在該行車道兩邊設置一點六米闊的行人徑。此外，亦會進行有關渠務及環境美化工程。

在此段大埔公路增設一條慢車線，亦可提高行車安全。

有關建議工程的公告，已刊登於最新一期出版的政府憲報。任何人士如欲反對，必須於六月九日前後將反對書送達運輸司。

馬鞍山將建新路

拓展署現正招標在馬鞍山承建一條單線雙程行車路，作為繼續發展沙田新市鎮的部分計劃。

該條一點二公里長的行車路，將連接未來馬鞍山市中心及擬建的泥涌接駁道路。

工程亦包括在烏溪沙青年營附近平整約五公頃土地，發展住宅，並興建所需的通道、渠道、行人徑及單車徑。有關工程預算於六月動工，其中雙程行車道需時十二個月完成，其他設施則需十八個月完竣。

旺角討論區議會撥款

旺角區議會社區建設委員會將於明日（星期二）會議，討論撥用區議會款項的修訂準則。

委員會將檢討現時撥款推行社區參與計劃的方式。

委員會將成立評選小組，專責甄選和推荐地方團體的撥款申請。

同時，各委員並會就社區建設委員會本年度的預算草案發表意見。

編輯注意：

會議於明日下午二時三十分在太子道一五七號二樓旺角政務處會議室舉行，歡迎派員訪攝。

灣仔交運委會明特別會議

灣仔區議會轄下交通運輸委員會將於明（星期二）日下午四時舉行特別會議，討論在港灣道青年會國際賓館外設避車處之可行性問題。

會議將於軒尼詩道二〇一號東華大廈九樓灣仔政務處會議室舉行。

編輯注意：歡迎派員訪攝。

南區區議會贊助 康樂及體育活動

南區康樂體育促進會計劃今年舉辦二十二項康樂及體育活動和成立南區健跑會，需區議會撥款約十萬零七千元。

南區政務處發言人今（星期一）日說，區議會轄下社區建設委員會已贊同初步撥款四萬一千餘元贊助該會在五月至九月間舉辦的十一項活動。

南區康樂體育促進會於本財政年度的活動計劃，內容豐富，目的是迎合區內不同年齡及職業人士的興趣與需要。

這些活動包括足球、籃球、羽毛球、排球、乒乓球比賽，水運會和陸運會。

此外亦有特為不同人士舉辦的項目，例如女子排球及籃球賽、工商盃籃球賽、漁業人士小型足球賽、耆英遊戲日等。

今年兩項新活動，南區越野賽及保齡球新星大賽，計劃於明年二、三月間分別在香港仔郊野公園及置富保齡球場舉行。

兩項備受歡迎的活動，彩艇及堆沙比賽，將繼續舉辦，而亦會舉辦選區間的比賽以促進居民的歸屬感。

南區康樂體育促進會並計劃組織南區健跑會，推廣跑步訓練活動。

以上各項活動均會聯同市政總署南區康樂體育及市政辦事處合辦。去年該會與市政總署合辦的活動都很受歡迎，參加者逾四千八百人。

兩條專線小巴增加收費

運輸署宣布：行走大埔區的兩條專線小巴已獲准於星期四（四月十六日）起增加收費。

兩條專線為二十一號K及二十二號K，分別行走大埔火車站至圍頭及大埔火車站至錦山。

二十一號K由大埔火車站至大埔頭之分段收費將由現時的一元增加至一元五角，而由大埔火車站至圍頭的全程收費則仍為二元。

而二十二號K由大埔火車站至錦山之全程收費將由現時之一元調整至一元三角。此外，該線亦將實施分段收費，由大埔火車站至大埔墟及由大埔墟至錦山之分段收費將分別為一元。

政務總署職位調動

港九政務署助理署長梁永立將於四月二十一日出任深水埗政務專員。

助理經濟事務司呂建勳將接替梁永立，出任港九政務署助理署長之職。

此外，黃大仙政務專員葉澤民將於星期三（十五日）調任副布政司行政助理職位。

黃大仙區政務主任吳漢華將接替葉氏履行政務專員職務。

兒童合唱團招新成員

深水埗兒童合唱團現擴班招收新團員，歡迎區內六歲至十二歲的兒童報名參加。

深水埗兒童合唱團是由深水埗文藝協會於一九八二年組成，所舉辦的活動均獲區議會贊助。

合唱團曾在去年英女皇訪港期間應邀參加青年精英大匯演，並在區內多項大型活動中演出。

有志參加者，可往東京街三十九號深水埗政務處或麗閣邨麗芙樓S十四室深水埗文藝協會索取申請表格。

申請者需在五月初進行試音，獲取錄者將於逢週末下午接受專業聲樂訓練。

新團員需繳交入團費一百元及年費一百五十元。

長沙灣道禁止通車

運輸署宣布：由明（星期二）日至四月二十七日每日凌晨一時至凌晨五時，長沙灣道東行介乎楓樹街與白楊街將禁止通車，以便興建天橋。

沿長沙灣道東行往彌敦道的駕車人士須改經南昌街北行及大埔道，或改經南昌街南行及荔枝角道。

此外，沿長沙灣道東行往界限街車輛則須改經南昌街北行及大埔道。

沙田明討論違例工程管制

沙田區議會發展及房屋委員會將於明日（星期二）舉行會議討論違例建築工程管制工作。

委員會將再討論馬鞍山臨時房屋區建議書的資料，改善秦石巴士總站附近的十字路口及房屋建設委員會的租金政策。

：：：：：：：：：：：

編輯注意：

會議定於明日上午九時三十分在九廣鐵路大廈沙田政務處六樓會議室舉行，歡迎派員訪攝。

觀塘部分樓宇週三晚停食水

水務署宣布：觀塘區部分樓宇將於星期三（四月十五日）晚上十一時至翌晨六時，暫停食水供應，以便進行測漏工程。

受影響的樓宇位於秀麗街和德和街範圍內，包括秀茂邨第一至第十七座。

珠寶電機等學徒訓練現接受申請

工業界現有學徒職位空缺，可供有志投身工業青年申請參加，使他們接受訓練後，成為技術人員。

職業訓練局學徒輔導組現安排有興趣的青年，加入珠寶業、電機業、金屬品製造業、塑膠業、紡織業及印刷業，接受技工學徒訓練。

技工學徒訓練計劃入訓資格是完成中學三年級課程。訓練計劃包括一項為期三至四年的在職訓練，及在工業學院接受輔助工業教育。

此外建造業亦有技術員學徒空缺，申請人須修畢中學五年級，並在香港中學會考中獲取四科有關科目，成績達E級或以上。

有關學徒空缺詳情，可親到灣仔港灣道廿五號，海港中心十四樓，或致電五一八九三貳三四一，內線二九八，職業訓練局學徒輔導組查詢。

水塘存水數量

截至今日（十三日）上午九時，本港各水塘之總存水量共為三億一千〇五十一萬六千立方米，佔總容量百分之五十三。

去年同期各水塘之總存水為二億七千零八十五萬八千立方米，即總容量百分之四十六點二。

田灣新路開放通車

香港仔田灣一條新路將於星期四（四月十六日）上午十時起開放通車。

該條連接漁獲街及漁利街之道路仍未命名；而該段道路與漁歌街及漁利街亦將改為單程順時針方向行車。

有關新界土地契約續期記者會

政府憲報將於本週四公布一九八七新界土地契約（續期）條例草案。

房屋司杜迪、屋宇地政署署長周湛榮及註冊總署署長紀禮遜將於明日（星期二）下午四時在政府新聞處新聞會議室舉行記者招待會，詳細解釋條例草案內容。

編輯注意：

採訪記者可於是日下午三時三十分到達會議室，索閱條例草案的小冊子。

(編輯注意：此稿已於昨日經由傳真機發出。)

西貢區溫馨家庭選舉研討會

西貢區「溫馨的家庭選舉」研討會今日(星期日)在西貢區議會會議室舉行，來自區內各鄉村、互助委員會、業主立案法團、教會及地方團體的代表均有出席，互相交換意見。

研討會為溫馨家庭選舉的活動之一，除向出席人士講解是次選舉的詳細內容外，大會更播放有關家庭生活教育的影片，以加強他們對維持一個愉快融洽的家庭的認識。

此外，大會亦派發宣傳單張、報名表格及家庭生活教育小冊子予出席人士，希望藉此幫助宣傳選舉。

「溫馨的家庭選舉」工作小組發言人說，選舉是西貢區多項公民教育運動多項活動之一。目的是使居民更認識到他們在家庭及社會中的權利與義務。

選舉的評判團亦已成立，團員共有十人，其中五人為區議員，其餘則為來自各階層的代表。

歡迎西貢區居民參加或提名參加溫馨的家庭選舉，截止報名日期為五月十日，市民可向西貢墟萬年街西貢政府合署地下西貢政務處諮詢處索取報名表格。